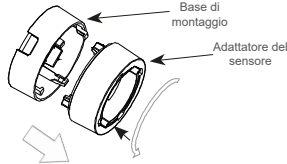


Descrizione

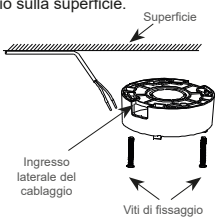
Gli accessori ekinex® EK-AME-1 (bianco) ed EK-AME-1-B (nero) sono supporti per il montaggio su superficie dei sensori KNX di movimento EK-SG2-TP-M, EK-SG2-TP-M-B e dei sensori di presenza EK-SG2-TP-P, EK-SG2-TP-P-B.

Istruzioni per l'installazione su superficie

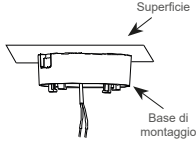
(1) Ruotare in senso antiorario l'adattatore da superficie, per separare l'adattatore del sensore dalla base di montaggio.



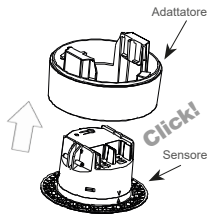
(3b) In alternativa, far passare il cavo attraverso un foro laterale della base e utilizzare le stesse viti per fissare la base di montaggio sulla superficie.



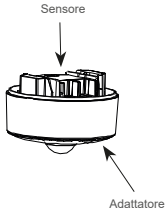
(4) A questo punto, la base di montaggio è fissata alla superficie.



(6) Allineare il foro dell' adattatore con la parte posteriore del sensore e inserire quest'ultimo finché si sente uno scatto.



(7) Il sensore è ora montato nell'adattatore.

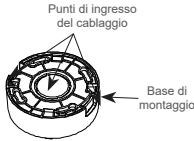


Contenuto della confezione

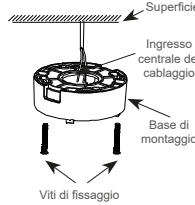
- Adattatore per sensore in materiale plastico;
- foglio istruzioni;

Nota: le viti per il fissaggio non sono fornite.

(2) Selezionare sulla base di montaggio una posizione per l'ingresso del cavo KNX fra le 3 consentite e rimuovere la copertura di plastica per consentire il passaggio del cavo.

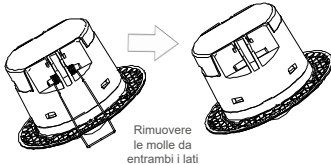


(3a) Fare passare il cavo KNX attraverso il foro centrale e utilizzare le viti per fissare la base di montaggio sulla superficie.

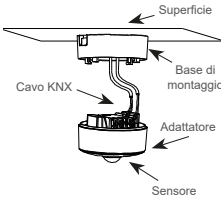


(5) Rimuovere le molle da entrambi i lati del sensore.

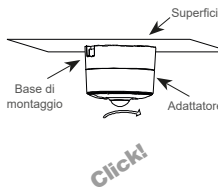
Nota: i seguenti passaggi di installazione si riferiscono sia al sensore di presenza KNX (EK-SG2-TP-M), che al sensore di presenza reale KNX (EK-SG2-TP-P).



(8) Collegare correttamente il terminale KNX secondo le istruzioni di cablaggio. Infine, premere l'adattatore del sensore nella base di montaggio fissata alla superficie.



(9) Ruotare l'adattatore sulla sua base in senso orario fino alla posizione di fissaggio, finché non si sente un chiaro suono di "click".

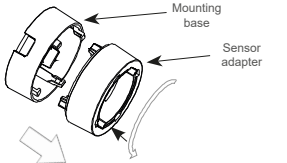


Description

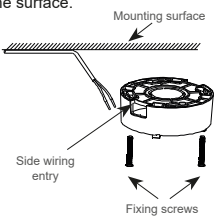
The ekinex® EK-AME-1 (white) and EK-AME-1-B (black) accessories are supports for surface mounting of the KNX motion sensors EK-SG2-TP-M, EK-SG2-TP-M-B and the presence sensors EK-SG2-TP-P, EK-SG2-TP-P-B.

Surface installation instructions

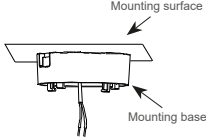
(1) Rotate the surface mounting adapter counterclockwise to separate the sensor adapter from the mounting base.



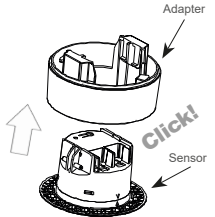
(3b) Alternatively, run the cable through a hole in the side of the base and use the same screws to secure the mounting base to the surface.



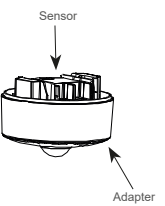
(4) At this point, the mounting base is fixed to the surface.



(6) Align the adapter hole with the back of the sensor and insert the sensor until you hear a "click".



(7) The sensor is now mounted in the adapter.

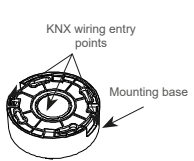


Package contents

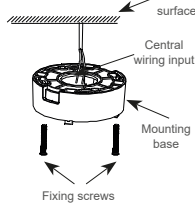
- Plastic sensor adapter;
- instruction sheet;

Note: Fixing screws are not supplied.

(2) Select a position for the KNX cable entry from the 3 permitted on the mounting base and remove the plastic cover to allow the cable to pass through.

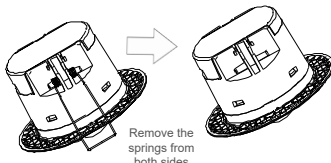


(3a) Run the KNX cable through the central hole and use the screws to fix the mounting base to the surface.

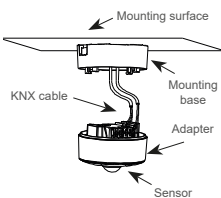


(5) Remove the springs from both sides of the sensor.

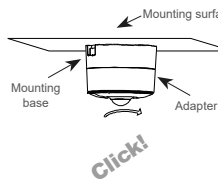
Note: The following installation steps refer to both the KNX presence sensor (EK-SG2-TP-M) and the KNX real presence sensor (EK-SG2-TP-P).



(8) Connect the KNX terminal correctly according to the wiring instructions. Finally, press the sensor adapter into the mounting base fixed to the surface.



(9) Rotate the adapter on its base clockwise until it locks into place, until you hear a clear "click" sound.



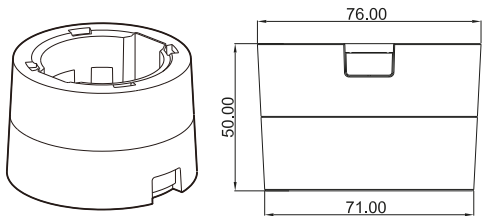
ekinex

IT

Supporto di montaggio in superficie per sensori di presenza

Codici: EK-AME-1(bianco) / EK-AME-1-B (nero)

Foglio istruzioni



EK-AME-1
EK-AME-1-B

EKINEX S.p.A.

Via Novara 37
I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia
Tel. +39 0321 1828980
info@ekinex.com
www.ekinex.com

FISPEKAME1XIEFD0

Smaltimento



Il prodotto descritto nella presente scheda tecnica al termine della sua vita utile è classificato come rifiuto proveniente da apparecchiature elettroniche secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE (rifusione RAEE) e non può essere conferito tra i rifiuti solidi urbani indifferenziati.

I dispositivi ekinex® KNX difettosi devono essere restituiti al produttore al seguente indirizzo: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO) Italia.

© EKINEX S.p.A. 2025 - La società si riserva la facoltà di apportare modifiche alla presente documentazione tecnica senza preavviso.

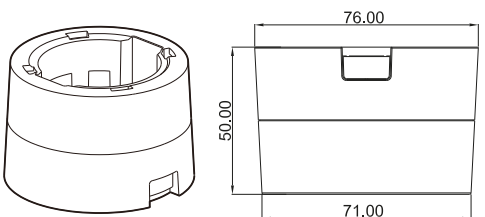
ekinex

EN

Surface mounting bracket for presence sensors

Codes: EK-AME-1 (white) / EK-AME-1-B (black)

Instructions



EK-AME-1
EK-AME-1-B

EKINEX S.p.A.

Via Novara 37
I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia
Tel. +39 0321 1828980
info@ekinex.com
www.ekinex.com

FISPEKAME1XIEFD0

Disposal



At the end of its useful life the product described in this datasheet is classified as waste from electronic equipment in accordance with the European Directive 2012/19/UE (WEEE recast), and cannot be disposed together with the municipal undifferentiated solid waste.

Defective ekinex® KNX devices must be returned to the manufacturer at the following address: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO) Italia.

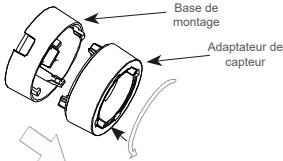
© EKINEX S.p.A. 2025 - The company reserves the right to make changes to this technical documentation without notice.

Description

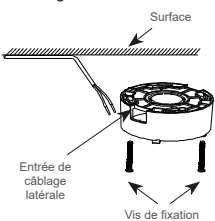
Les accessoires ekinex® EK-AME-1 (blanc) et EK-AME-1-B (noir) sont des supports pour le montage en saillie des capteurs de mouvement KNX EK-SG2-TP-M, EK-SG2-TP-M-B et des capteurs de présence EK-SG2-TP-P, EK-SG2-TP-P-B.

Instructions d'installation en surface

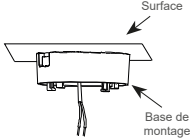
(1) Faites pivoter l'adaptateur de montage en surface dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour séparer l'adaptateur de capteur de la base de montage.



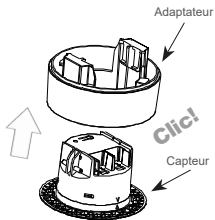
(3b) Vous pouvez également faire passer le câble dans un trou sur le côté de la base et utiliser les mêmes vis pour fixer la base de montage à la surface.



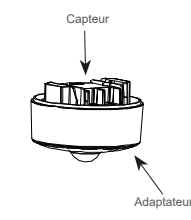
(4) À ce stade, la base de montage est fixée à la surface.



(6) Alignez le trou de l'adaptateur avec l'arrière du capteur et insérez le capteur jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».



(7) Le capteur est maintenant monté dans l'adaptateur.

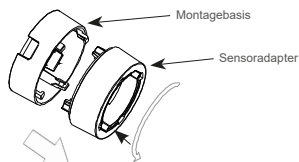


Beschreibung

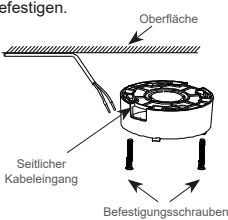
Das ekinex® Zubehör EK-AME-1 (weiß) und EK-AME-1-B (schwarz) sind Halterungen für die Aufputzmontage der KNX Bewegungsmelder EK-SG2-TP-M, EK-SG2-TP-M-B und der Präsenzmelder EK-SG2-TP-P, EK-SG2-TP-P-B.

Anweisungen zur Oberflächeninstallation

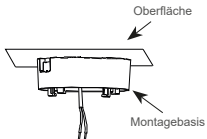
(1) Drehen Sie den Oberflächenmontageadapter gegen den Uhrzeigersinn, um den Sensoradapter von der Montagebasis zu trennen.



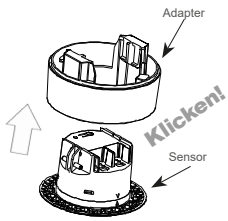
(3b) Alternativ können Sie das Kabel durch ein Loch an der Seite der Basis führen und die Montagebasis mit denselben Schrauben an der Oberfläche befestigen.



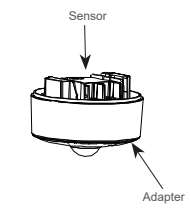
(4) An diesem Punkt wird die Montagebasis an der Oberfläche befestigt.



(6) Richten Sie das Adapterloch auf die Rückseite des Sensors aus und führen Sie den Sensor ein, bis Sie ein "Klicken" hören.



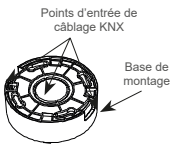
(7) Der Sensor ist nun im Adapter montiert.



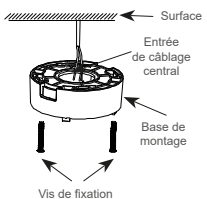
Contenu du colis

- Adaptateur de capteur en plastique;
 - fiche d'instructions;
- Remarque:** les vis de fixation ne sont pas fournies.

(2) Sélectionnez une position pour l'entrée du câble KNX parmi les 3 autorisées sur la base de montage et retirez le couvercle en plastique pour permettre le passage du câble.

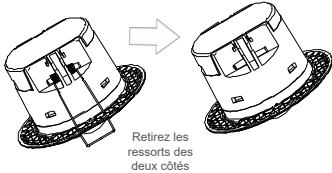


(3a) Faites passer le câble KNX par le trou central et utilisez les vis pour fixer la base de montage à la surface.

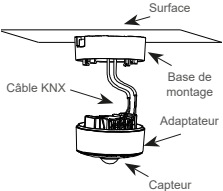


(5) Retirez les ressorts des deux côtés du capteur.

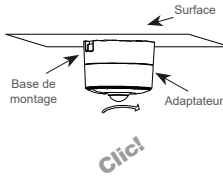
Remarque: Les étapes d'installation suivantes concernent à la fois le capteur de présence KNX (EK-SG2-TP-M) et le capteur de présence réelle KNX (EK-SG2-TP-P).



(8) Connectez correctement le terminal KNX conformément aux instructions de câblage. Enfin, enfoncez l'adaptateur du capteur dans la base de montage fixée à la surface.



(9) Faites tourner l'adaptateur sur sa base dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » clair.

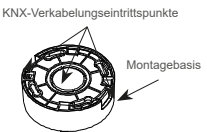


Packungsinhalt

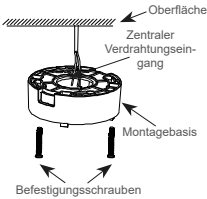
- Sensoradapter aus Kunststoff;
- Anleitungsbild;

Hinweis: Befestigungsschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.

(2) Wählen Sie für die KNX-Kabeleinführung eine der 3 möglichen Positionen auf dem Montagesockel aus und entfernen Sie die Kunststoffabdeckung, um die Kabeldurchführung zu ermöglichen.

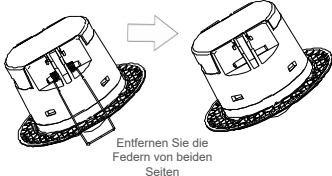


(3a) Führen Sie das KNX-Kabel durch die zentrale Bohrung und befestigen Sie den Montagesockel mit den Schrauben an der Wandoberfläche.

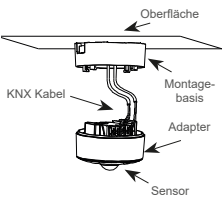


(5) Die Federn auf beiden Seiten des Sensors entfernen.

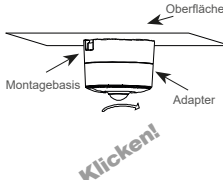
Hinweis: Die nachfolgenden Installationsschritte beziehen sich sowohl auf den KNX Präsenzsensoren (EK-SG2-TP-M) als auch auf den KNX Echt-Präsenzsensoren (EK-SG2-TP-P).



(8) Schließen Sie die KNX-Klemme entsprechend der Verdrahtungsanleitung fachgerecht an. Zum Schluss drücken Sie den Sensoradapter in die am Untergrund befestigte Montagebasis.



(9) Drehen Sie den Adapter auf seiner Basis im Uhrzeigersinn, bis er einrastet und Sie ein deutliches "Klick"-Geräusch hören.



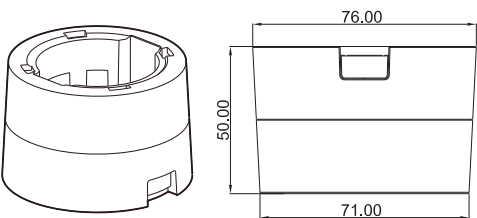
ekinex

FR

Support de montage en surface pour capteurs de présence

Codes : EK-AME-1 (blanc) / EK-AME-1-B (noir)

Feuille d'instruction



EK-AME-1
EK-AME-1-B

EKINEX S.p.A.

Via Novara 37
I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia
Tel. +39 0321 1828980
info@ekinex.com
www.ekinex.com

FISPEKAME1XIEFD0

Traitement des déchets



A la fin de sa durée d'utilisation, le produit décrit dans cette fiche technique est classé comme déchet d'équipements électroniques selon la directive européenne 2012/19/UE (refonte DEEE) et ne peut être éliminé avec les déchets solides municipaux indifférenciés.

Les appareils ekinex® KNX défectueux doivent être retournés au fabricant à l'adresse suivante: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO) Italia.

© EKINEX S.p.A. 2025 - La société se réserve le droit d'apporter des modifications à cette documentation technique sans préavis.

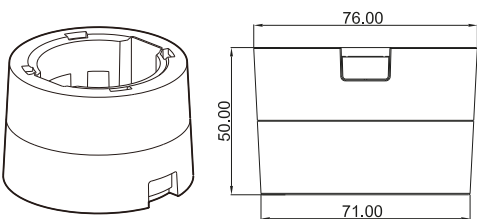
ekinex

DE

Aufputzmontagehalterung für Anwesenheitssensoren

Codes: EK-AME-1 (weiß) / EK-AME-1-B (schwarz)

Anleitungsbild



EK-AME-1
EK-AME-1-B

EKINEX S.p.A.

Via Novara 37
I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia
Tel. +39 0321 1828980
info@ekinex.com
www.ekinex.com

FISPEKAME1XIEFD0

Entsorgung



Am Ende seiner Nutzungsdauer wird das in diesem Datenblatt beschriebene Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/UE (WEEE-Neufassung) als Abfall aus elektronischen Geräten eingestuft und darf nicht zusammen mit dem undifferenzierten festen Siedlungsabfall entsorgt werden.

Defekte ekinex® KNX Geräte müssen an den Hersteller unter folgender Adresse retourniert werden: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO) Italia.

© EKINEX S.p.A. 2025 - Das Unternehmen behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an dieser technischen Dokumentation vorzunehmen.